

**FONTANA UNIFIED SCHOOL DISTRICT
DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO DE FONTANA**

**Superintendent's Advisory Council Meeting Minutes
Minutas Del Comité Asesor Del Superintendente**

May 5, 2010 / 5 de mayo Del 2010

Fontana Adult Education Center/ Centro de Educación para Adultos de Fontana

Welcome / Bienvenida

Cali L. Olsen-Binks, Superintendent, opened the meeting at 9:20 a.m. and welcomed those in attendance.

La Señora Cali L. Olsen-Binks, Superintendente, dió inicio a la junta a las 9:20 a.m. y dió la bienvenida a todos los presentes.

Minutes of the February 10, 2010 meeting approved / Aprobación de acta de minutas del 10 de febrero del 2010

- After the meeting go to the website for the minutes at www.fusd.net
- Después de la junta visite la página de Internet para leer las minutas en www.fusd.net

Motion made by Lorraine Gutierrez, seconded by Noima Frias, and carried.

Se hizo una moción para aceptar las minutas por Lorraine Gutierrez, y fue secundada por Noima Firas, la moción se llevó a cabo.

Nominations/Elections / Nominaciones/Elecciones

Chairperson Luis Vaquera called for nominations from the floor for the positions of Chairperson and Vice Chairperson, as his and Mr. Velasquez' terms had expired. The nominees were: Kattya Alvarado of Dorothy Grant Elementary, Jose Davila of Redwood Elementary, Laura Diaz of Citrus Elementary, and Hakeem Majied of Palmetto Elementary Schools.

El Presidente Luis Vaquera hizo un llamado para nominaciones de los que estaban presentes para los puestos de Presidente y Vice-Presidente, ya que él y al Sr. Velásquez se les había cumplido su tiempo. Los nominados fueron: Kattya Alvarado de la Escuela Primaria Dorothy Grant Elementary, José Dávila de la Escuela Primaria Redwood Elementary, Laura Díaz de la Escuela Primaria Citrus Elementary, y Hakeem Majied de la Escuela Primaria Palmetto Elementary.

In response to a request from the floor, Mr. Vaquera asked for a vote to place the Chairperson candidate with the second highest number of votes as Vice Chair.

Motion made by Alma Lozano, seconded by Annette Boggs, and carried.

En respuesta a la petición de los presentes, El Sr. Vaquera pidió un voto para tomar al candidato para presidente y con el segundo número más alto de votos para la posición de Vice-Presidente

La Srta. Alma Lozano presentó la moción y la secundó la Srta. Annette Boggs, y la moción fue llevada a cabo.

The candidates left the meeting room during the vote; results were as follows:

Kattya Alvarado – 10
Jose Davila – 19 (Vice Chairperson)
Laura Diaz – 25 (Chairperson)
Hakeem Majied – 16

Los candidatos se retiraron del salón de junta durante la votación; los resultados fueron los siguientes:

*Kattya Alvarado – 10
Jose Davila – 19 (Vice-Presidenta)
Laura Diaz – 25 (Presidenta)
Hakeem Majied – 16*

Fontana A. B. Miller High School / Escuela Preparatoria de Fontana, AB Miller

Heather Griggs, Principal, provided information regarding the State's identification of Miller as a persistently low achieving school and the plan for remedy.

Heather Griggs Directora, proporcionó información respecto a la identificación del estado de la Escuela Miller como escuela de bajo logro y el plan para remediarlo.

School Calendar / Calendario Escolar

Mrs. Olsen-Binks explained the change to the school year calendar allowing all schools to operate on one track, and the budget savings doing so would provide.

La Sra. Olsen-Binks explicó sobre el cambio del calendario del nuevo año escolar permitiendo que todas las escuelas operen en una sola sesión, y proporcionar ahorro para el presupuesto.

Furlough Days / Días de Descanso

Mrs. Olsen-Binks provided information regarding the possibility of the classified and teacher unions in joining the police officer and management employees taking furlough days in the 2010/11 school year to provide additional budget savings for the district.

La Mrs. Olsen-Binks proporcionó información respecto a la posibilidad que los sindicatos laborales de empleados y maestros del distrito se unan con el Departamento de Policía y los empleados de administración para tomar días de descanso para el año escolar 2010/11 para proporcionar ahorro adicional para el presupuesto del distrito.

Census Update / Actualización del Censo

Mr. Vaquera shared information regarding the status of the 2010 Census, and encouraged the community members to participate.

El Sr. Vaquera compartió información respecto a la situación del Censo 2010, y motivó a los miembros a participar.

Questions and Answers / Preguntas y Respuestas

The transfer process and selection of students affected by the shift in high school boundaries due to the anticipated opening of Jurupa Hills High School in August 2010 was explained.

Se explicó el proceso de transferencias y selección de estudiantes afectado por el cambio de los límites de las preparatorias por la nueva apertura de la preparatoria Jurupa Hills High School en Agosto del 2010.

The Summer School program for 2010 will be limited due to budget cuts; information was provided regarding the locations and classes to be offered.

El Programa de Escuela de Verano será limitado en base a los recortes del presupuesto; se proporcionó información acerca de los lugares y clases se serán ofrecidas.

Adjournment / Clausura

The meeting was adjourned at 10:45 a.m., followed by a tour of the Adult Education Facility for interested persons.

Motion made by Luis Vaquera, seconded by Michelle Anderson, and carried.

La junta se terminó a las 10:45 a.m., enseguida se invitó a las personas interesadas a hacer un recorrido del plantel del Centro de Educación para Adultos.

Se hizo una moción por Luis Vaquera, y fue secundada por Michelle Anderson, la moción se llevo a cabo.

Date approved: October 20, 2010